

La Fundación Lilly ha entregado sus Premios MEDES-MEDicina en Español 2014

El español tiene capacidad para gozar de un mayor protagonismo en la divulgación científica

- El premio a la mejor iniciativa ha sido para la plataforma PyDeSalud, que promueve un mayor protagonismo del paciente en su relación con el médico a través de herramientas que le permitan tomar mejores decisiones sobre su salud
- Como mejor institución, el reconocimiento ha sido para la Sociedad Española de Salud Pública y Administración Sanitaria (SESPAS), por sus publicaciones e iniciativas en español, que buscan trasladar a la sociedad los resultados de la investigación nacional

Madrid, 19 de noviembre de 2014.- La Fundación Lilly ha entregado los Premios MEDES-MEDicina en Español 2014 en sus dos categorías. En la de *Mejor Iniciativa en el fomento del uso del idioma español en la divulgación del conocimiento médico*, el galardón ha sido para la plataforma de servicios integrados [PyDeSalud](#) (*Participa y decide sobre tu salud*), que promueve el conocimiento, la autonomía y la participación activa de las personas sobre sus problemas de salud; mientras que el Premio a la *Mejor institución o entidad destacada en la promoción y difusión de la publicación Médica en Español* ha sido para la Sociedad Española de Salud Pública y Administración Sanitaria (SESPAS), por sus diversas publicaciones e iniciativas en español.



Los Premios MEDES, que se han entregado en la Asociación de la Prensa de Madrid, se conceden anualmente y reconocen y dan apoyo a iniciativas que promueven nuestro idioma en la comunicación del conocimiento de las ciencias de la salud. Asimismo, reconocen la tarea de instituciones o entidades que hacen posible la producción y utilización de la literatura científica en español.

A propósito del papel del español en la divulgación de la ciencia, el **doctor Pedro Serrano Aguilar**, director del proyecto PyDeSalud y jefe de Servicio de la Unidad de Evaluación de Tecnologías Sanitarias del Servicio Canario de Salud, ha reconocido que, pese a que las políticas de investigación nacionales e internacionales incentivan publicar en revistas en inglés del primer cuartil o decil, “el

español sí tiene potencial para gozar de un mayor protagonismo en la divulgación de la ciencia". Por eso ha defendido a las revistas que, pese a publicarse en inglés, también lo hacen en español: "Se trata de una tarea que tenemos pendiente y que debemos acometer".

En esa tarea pendiente es fundamental la coordinación de las diferentes autoridades políticas responsables de la ciencia en España, en colaboración con el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, "creando foros y alianzas que permitan una mayor difusión de la ciencia en español", ha defendido el **profesor Ildelfonso Hernández**, presidente de SESPAS, que cree que "pese a que la base de la ciencia en español es buena, aún nos faltan recursos para poner en marcha las iniciativas necesarias que permiten una mayor difusión y aplicación práctica de los resultados. Sería bueno contar con más iniciativas como MEDES en el sector público".

Un mayor poder de decisión para el paciente

Esa idea de foros y alianzas ha llevado a PyDeSalud a establecer acuerdos con las autoridades sanitarias de Argentina, que han sido posibles "gracias al uso del español", según el doctor Serrano Aguilar. La plataforma, que cuenta con la colaboración de la Red de Investigación en Servicios de Salud en Enfermedades Crónicas (REDISSEC), expertos en diversas patologías y asociaciones de pacientes, aglutina servicios informativos para el paciente. "La iniciativa destaca por su valor social y su originalidad; no hemos visto plataformas como ésta en todo el mundo", ha subrayado el director de PyDeSalud. A diferencia de iniciativas similares, como la estadounidense PatientsLikeMe y DIPEX (de la que el proyecto español ha aprendido), surgida en el Reino Unido, PyDeSalud contiene tres funcionalidades integradas: experiencias de otros pacientes, herramientas de toma de decisiones compartidas e identificación de las necesidades de información.

"Este tipo de iniciativas sólo suelen contener experiencias de pacientes crónicos, pero PyDeSalud ofrece otros dos servicios que aportan al paciente más poder y capacitación. Uno de esos valores es la identificación de necesidades de información que pueden transformarse en investigaciones. Si las detectamos, las investigamos o las trasladamos a otros grupos de investigación", ha explicado el doctor Serrano Aguilar. Su tercer valor es el de ofrecer herramientas para promover la toma de decisiones compartidas entre pacientes y profesionales sanitarios, que permite transformar el mejor conocimiento científico disponible en conocimiento accesible para el paciente: "Permite cambiar la relación vertical médico-paciente por otra más horizontal, en la que el segundo tenga más capacidad para decidir sobre su salud. Para lograr este cambio se requieren políticas que modifiquen las conductas de unos y otros; por eso también tratamos de establecer actividades de formación en esta línea con ambos colectivos".

Comunicar la ciencia de forma sencilla

Aumentar el poder de decisión de los pacientes es también un objetivo de SESPAS, "una sociedad de sociedades que ha hecho de la difusión científica y de la divulgación de resultados su razón de ser", según su presidente. Por eso en sus publicaciones, sobre todo en *Gaceta Sanitaria* -"la revista de

Salud Pública con mayor impacto bibliométrico en lengua no inglesa”-, hay una preocupación perseverante: “Pensamos en la investigación, pero también en devolver a la sociedad su inversión. No basta con trabajar bien, también hay que comunicar de forma correcta los resultados de ese trabajo”.

El profesor Hernández no cree que la falta de comunicación sobre los resultados de investigación sea un problema exclusivo de nuestro país y, en cambio, defiende que las capacidades y el caudal del conocimiento de la Sanidad española son muy altas, pero *“todavía hay muchas oportunidades perdidas en el enlace de estas capacidades y conocimientos con las políticas públicas”*. Por eso el presidente de SESPAS ha propuesto crear espacios donde compartir, conversar y facilitar el contacto entre los investigadores y los decisores, por ejemplo, reuniones entre el Ministerio de Sanidad, la Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación, las consejerías de Sanidad y líderes clínicos, en las que los centros de investigación biomédica en red planteen sus resultados.

Durante la entrega de los premios, el **profesor Francisco Javier Puerto Sarmiento**, catedrático de Historia de la Farmacia de la Universidad Complutense de Madrid y miembro de número de la Real Academia de la Historia y de la Real Academia de Farmacia, ha pronunciado la Conferencia **“Idioma, Ciencia y Poder”**, en la que ha recordado la importancia que ha tenido el español como lengua del conocimiento a lo largo de la Historia.

MEDES-MEDicina en ESpañol

MEDES-MEDicina en ESpañol es una iniciativa de la Fundación Lilly que tiene como objetivo contribuir a promover la publicación científica en revistas biomédicas en español, así como favorecer su difusión nacional e internacional mediante diversas actividades de formación y divulgación. Dispone de una base de datos de revistas biomédicas en español, a las que se accede de forma gratuita a través de un potente buscador en Internet (www.medes.com). Esta herramienta de consulta bibliográfica a disposición del profesional sanitario actualiza y evalúa sus contenidos de forma continua.

Puedes descargar el Manual MEDES para informadores de la salud en este [enlace](#) o con el siguiente código:

